

PL

PL

PL



KOMISJA EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 13.12.2010
KOM(2010) 737 wersja ostateczna

2010/0357 (NLE)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR .../...

**w sprawie przydziału uprawnień do połowu w ramach umowy o partnerstwie w sprawie
połowów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Demokratyczną Republiką Wysp Świętego
Tomasza i Książęcej**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

Na podstawie upoważnienia udzielonego jej przez Radę¹ Komisja Europejska prowadziła negocjacje z Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w celu odnowienia protokołu do Umowy o partnerstwie w sprawie połowów między Unią Europejską a Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej z dnia 23 lipca 2007 r.², którego ważność wygasła z dniem 31 maja 2010 r. W wyniku negocjacji dnia 15 lipca 2010 r. paraflowano nowy protokół, obejmujący okres trzech lat począwszy od przyjęcia decyzji Rady w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej protokołu i tymczasowego jego stosowania.

Załączony wniosek dotyczący rozporządzenia odnosi się do rozdziału uprawnień do połowów pomiędzy państwa członkowskie, według kategorii statków wskazanych w protokole.

Komisja proszona jest o przyjęcie wniosku oraz o przekazanie go Radzie.

2. WYNIKI KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCEN SKUTKÓW

W celu określenia uprawnień do połowów dla statków Unii Europejskiej poławiających na wodach Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej oparto się między innymi na wynikach oceny *ex post* przeprowadzonej przez ekspertów zewnętrznych. Uwzględniono także żądania szczególne państw członkowskich wyrażone podczas negocjacji.

Celem ogólnym jest dalsza współpraca pomiędzy Unią Europejską a Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej na rzecz wzmocnienia ram partnerstwa w dziedzinie rybołówstwa, ustanowionych w 2006 r., w szczególności celem rozwijania polityki zrównoważonego rybołówstwa i wykorzystania zasobów rybnych w obszarze połowowym należącym do Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej, w interesie obu Stron.

Nowy protokół wpisuje się w dążenie Stron do wzmocnienia partnerstwa i współpracy w sektorze gospodarki rybnej za pomocą wszystkich dostępnych instrumentów finansowych. W tym celu wskazuje się na konieczność utworzenia ram sprzyjających rozwojowi inwestycji w tym sektorze oraz optymalizacji produkcji tradycyjnego łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego.

Nowy protokół do umowy o partnerstwie został przekazany Radzie w celu zatwierdzenia przez nią jego podpisania i tymczasowego stosowania. Został on również przekazany Radzie i Parlamentowi w celu zawarcia.

¹ Decyzja nr 8627/10 z dnia 21 kwietnia 2010 r.

² Dz.U. L 205 z 7 sierpnia 2007, s. 59.

3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

Niniejsza procedura dotycząca rozporządzenia Rady w sprawie przydziału uprawnień do połowów w ramach Umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Unią Europejską a Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej została zainicjowana równocześnie z procedurami dotyczącymi:

- decyzji Rady, po uzyskaniu zgody Parlamentu Europejskiego, w sprawie zawarcia nowego protokołu, jak również
- decyzji Rady w sprawie podpisania protokołu i jego tymczasowego stosowania.

Jeżeli chodzi o uprawnienia do połowów, upoważnienie do dokonywania połowów w ramach nowego protokołu otrzyma 28 sejnów tuńczykowych i 12 takłowców powierzchniowych. Zgodnie z traktatem należy określić metodę podziału uprawnień do połowów pomiędzy poszczególne państwa członkowskie.

4. WPŁYW NA BUDŻET

Łączna rekompensata finansowa przewidziana w protokole w wysokości 2 047 500 EUR na cały okres opiera się na następujących elementach:

- a) rocznej pojemności referencyjnej w wysokości 7 000 ton dla 40 statków, co odpowiada 455 000 EUR rocznie, oraz
- b) wsparciu na rzecz rozwoju polityki w sektorze gospodarki rybnej Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w wysokości 227 500 EUR rocznie. Wsparcie to wychodzi naprzeciw celom polityki krajowej Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w dziedzinie rybołówstwa.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

Zgodnie z tym co wskazano powyżej niniejszy wniosek dotyczący rozporządzenia dotyczy uprawnień do połowów dla 40 statków europejskich. W odniesieniu do powyższych uprawnień do połowów może jednak zostać zastosowana korekta w górę lub w dół na podstawie corocznych ocen stanu stad, co pociągnie za sobą odpowiednie dostosowanie rekompensaty finansowej.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) nr .../..

w sprawie przydziału uprawnień do połowu w ramach umowy o partnerstwie w sprawie połowów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji³,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Unia Europejska oraz Demokratyczna Republika Wysp Świętego Tomasza i Książęcej negocjowały i parafowały w dniu 15 lipca 2010 r. nowy protokół do umowy o partnerstwie w sprawie połowów, przyznający statkom Unii Europejskiej uprawnienia do połowów na wodach objętych zwierzchnictwem i jurysdykcją Demokratycznej Republiki Wysp Świętego Tomasza i Książęcej w zakresie rybołówstwa.
- (2) W dniu [...] r. Rada przyjęła decyzję XXX/2010/UE⁴ w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania nowego protokołu.
- (3) Należy określić metodę podziału uprawnień do połowów pomiędzy państwa członkowskie na okres tymczasowego stosowania protokołu oraz na cały okres jego obowiązywania.
- (4) W celu zapewnienia pełnego wykorzystania uprawnień do połowów dostępnych Unii Europejskiej na mocy protokołu konieczne jest, aby Komisja była uprawniona do tymczasowego przekazania uprawnień do połowów niewykorzystanych przez dane państwo członkowskie na rzecz innego państwa członkowskiego, bez uszczerbku dla przydziału uprawnień do połowów ani ich wymiany pomiędzy państwami członkowskimi w ramach protokołu.
- (5) Rozporządzenie to powinno wejść w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

³ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

⁴ Dz.U. C [...] z [...], s. [...].

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Uprawnienia do połowów ustalone w protokole do Umowy o partnerstwie w sektorze rybołówstwa między Wspólnotą Europejską a Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej, przewidziane w decyzji XXX/2010/UE w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania protokołu do Umowy o partnerstwie w sektorze rybołówstwa między Wspólnotą Europejską a Demokratyczną Republiką Wysp Świętego Tomasza i Książęcej, rozdziela się pomiędzy państwa członkowskie w następujący sposób:
 - a) sejnery tuńczykowe:

Hiszpania	15 statków
Francja	13 statków
 - b) taklowce powierzchniowe:

Francja	9 statków
Portugalia	3 statki
2. Bez uszczerbku dla postanowień umowy i protokołu stosuje się rozporządzenie Rady (WE) nr 1006/2008 z dnia 29 września 2008 r. dotyczące upoważnień do prowadzenia działalności połowowej przez wspólnotowe statki rybackie poza wodami terytorialnymi Wspólnoty oraz wstępu statków państw trzecich na wody terytorialne Wspólnoty⁵.
3. Jeżeli wnioski o wydanie upoważnień do połowów przedłożone przez państwa członkowskie określone w ust. 1 nie wyczerpują wszystkich uprawnień do połowów określonych w protokole, Komisja uwzględnia wnioski o wydanie upoważnień do połowów z pozostałych państw członkowskich, zgodnie z przepisami art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1006/2008.
4. Jeśli okaże się, że uprawnienia do połowów, o których mowa w ust. 1, nie są w pełni wykorzystane, Komisja informuje o tym fakcie zainteresowane państwa członkowskie i zwraca się do nich o potwierdzenie faktu niewykorzystywania uprawnień do połowów. Brak odpowiedzi w terminie dziesięciu dni uznawany jest za potwierdzenie, że statki danego państwa członkowskiego nie wykorzystują w pełni przyznanych im uprawnień do połowów w danym okresie. Po uzyskaniu potwierdzenia ze strony danego państwa członkowskiego, niewykorzystane uprawnienia do połowów są udostępniane państwom członkowskim.

⁵ Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 33.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*